

Escuela Secundaria Valley

Una Escuela Secundaria de Continuación Modelo de California

DISTRITO ESCOLAR SECUNDARIO UNIDO ESCONDIDO

410 North Hidden Trails Road, Escondido, CA 92027
(760) 291-2240

Sandra Uribe-Silverman, Directora

Informe Escolar Anual 2009-2010

Publicado el Año Escolar 2010-2011



Distrito Escolar Secundario Unido Escondido

302 North Midway Drive
Escondido, CA 92027-2741
(760) 291-3200
(760) 480-3163 FAX
www.euhsd.k12.ca.us/

Junta de Educación

George McClure, *Presidente*
Tina Pope, *Vicepresidenta*
Randy Garcia, *Secretario*
Dr. Kurt Marler, *Miembro*
Jon Petersen, *Miembro*

Administración del Distrito

Edward J. Nelson
Superintendente

Karen Rizzi
*Superintendente Asistente de
Servicios Educativos*

Barry Dragon
*Superintendente Asistente de
Servicios de Negocios*

Steve Boyle
*Superintendente Asistente de
Recursos Humanos*

Mensaje de la Directora

Como directora de la Escuela Secundaria Valley, tengo el privilegio especial de proveerles el Informe Escolar Anual para el año académico 2009-10. Los datos contenidos en estas páginas proveerán información útil sobre nuestra escuela y nuestra comunidad. Este informe cubrirá datos demográficos, desempeño escolar, progreso de nuestras metas, disciplina, presupuesto e instalaciones.

De acuerdo con la proposición 98, cada escuela en California tiene que publicar un Informe Escolar Anual. Sin embargo, vemos esto como una oportunidad para compartir, como escuela, nuestra determinación de marcar una diferencia en las vidas de nuestros estudiantes. Nuestra diversidad, flexibilidad, expectativas altas y ambiente educativo positivo contribuyen a nuestro éxito al educar a la población de estudios secundarios de continuación en Escondido, California. En nuestra escuela, los estudiantes, padres, miembros de la comunidad y el personal trabajan juntos para ayudar a crear la capaz y competente generación adulta del mañana.

Declaración de la Misión

La Escuela Secundaria Valley cree firmemente en la declaración de su misión "Aprendizaje para Todos, Cueste lo que Cueste". También creemos que todos los estudiantes van a aprender debido a lo que hacemos a diario. Nuestro programa enfatiza rendición de cuentas y responsabilidad personal, desarrollo de habilidades pro-sociales y un currículo riguroso, basado en normas, con tecnología integrada. Vemos a nuestra diversa comunidad como un recurso y a nuestro personal como entrenadores que ayudan a los estudiantes a alcanzar sus metas.

Perfil de la Escuela y de la Comunidad

Anidada en un largo valle en las montañas costeras del Sur de California, Escondido provee un ambiente urbano emocionante en medio de lomas tranquilas rodeadas de árboles de aguacate y cítricos. Localizado a aproximadamente 30 millas al noreste de San Diego y 18 millas tierra adentro, Escondido es el hogar de más de 133,000 residentes. La diversa y vibrante base económica de la comunidad está compuesta en gran número de pequeños negocios exitosos, muchos de los cuales son negocios familiares. La ciudad de Escondido está surgiendo rápidamente como un líder económico regional en la vanguardia de desarrollo de trabajo y nuevas industrias.

Por más de 110 años, la comunidad de Escondido ha contado con el Distrito Escolar Secundario Unido Escondido para proveer oportunidades educativas equitativas para todos los estudiantes. Actualmente, más de 8,000 estudiantes asisten a clases en uno de los cuatro planteles del DESUE. Las tres secundarias regulares (Escondido, Orange Glen y San Pasqual) han logrado la designación de Escuelas Distinguidas de California. Junto con la escuela secundaria alternativa (Valley), ofrecen una gran gama de cursos de preparación para la universidad, vocacionales y de educación especial. Además, más de 10,000 individuos participan cada año en una variedad de cursos educativos y de enriquecimiento a través de la Educación de Adultos y los Programas Ocupacionales Regionales (ROP). El Distrito Escolar Secundario Unido Escondido, en asociación con los padres, miembros de la comunidad y negocios, se siente muy orgulloso de preparar a los estudiantes de hoy para asistir a las universidades, colegios universitarios comunitarios o para entrar a la fuerza de trabajo después de su graduación.

Los maestros de la Escuela Secundaria Valley están dedicados a asegurar el éxito académico de cada estudiante y a proveer una experiencia de aprendizaje segura y productiva. Como una secundaria de educación alternativa, todo el personal entiende la importancia de identificar y suplir las necesidades de cada estudiante. La escuela ha desarrollado programas educativos diseñados para proveer las habilidades y herramientas necesarias para que los estudiantes exploren su creatividad mientras desarrollan una base educativa sólida. La escuela se siente orgullosa de haber sido nombrada una Escuela de Continuación Modelo y de ser acreditada por la Asociación del Oeste de Escuelas y Colegios Universitarios (WASC). En el 2009-10, la Escuela Secundaria Valley atendió un promedio de 371 estudiantes en grados del 10 al 12. La tabla muestra los datos de matrículas escolares por grupo étnico.

Matriculación de Estudiantes por Grupo Étnico

2009-10

	Porcentaje
Afro-Americano	3.8%
Nativo Americano	1.4%
Asiático	1.6%
Hispano o Latino	81.4%
Blanco	11.1%

Disciplina y Ambiente para el Aprendizaje

Los estudiantes en la Escuela Secundaria Valley son guiados por reglas específicas y expectativas de salón que promueven respeto, cooperación, cortesía y aceptación de otros. Antes de que los estudiantes se puedan matricular en la Escuela Secundaria Valley, tienen que completar el Programa de Entrenamiento en Responsabilidad. El programa dura 45 horas en un periodo de tres semanas. El programa enseña a los estudiantes a redirigir su conducta negativa hacia resultados positivos. Los estudiantes reciben una base de habilidades sociales que proveen alternativas a comportamientos agresivos. El programa ha probado ser muy efectivo y ha ganado el Premio de California Golden Bell

La meta del programa de disciplina de la Escuela Secundaria Valley es proveer a los estudiantes oportunidades de aprender autodisciplina a través de un sistema de premios y consecuencias consistentes por su conducta. Los padres y los estudiantes son informados sobre las pólizas de disciplina y códigos de vestuario al principio del año escolar a través del manual de estudiantes, las mismas que son reforzadas en asambleas y en clase durante el año.

La tabla de Suspensiones y Expulsiones ilustra el número total y el porcentaje de incidentes en la escuela y en el distrito. Los números de suspensiones pueden parecer excesivos porque algunos estudiantes pudieron haber sido suspendidos en múltiples ocasiones. Las expulsiones ocurren únicamente cuando son requeridas por la ley o cuando todas las otras alternativas han sido agotadas.

	Suspensiones y Expulsiones					
	Escuela			Distrito		
	07-08	08-09	09-10	07-08	08-09	09-10
Suspensiones	78	198	278	1354	1344	1437
Tasa de Susp.	19.6%	52.9%	74.9%	14.6%	14.5%	17.6%
Expulsiones	6	1	1	62	64	81
Tasa de Exp.	1.5%	0.3%	0.3%	0.7%	0.7%	1.0%

Tasas de Graduación y Abandonos

La asistencia regular a la Escuela Secundaria Valley es una parte necesaria del proceso de aprendizaje y es crítica para el éxito académico. Los maestros vigilan las ausencias diariamente. Las pólizas de asistencia, tardanza y ausentismo son declaradas claramente y puestas en vigor consistentemente. Los padres son informados sobre sus responsabilidades, incluyendo la notificación apropiada de cuándo y por qué los estudiantes faltan a la escuela.

El Maestro de Conexiones revisa los archivos de cada estudiante para vigilar la asistencia y el desempeño académico. El Maestro de Conexiones usa estos datos para aconsejar a los estudiantes sobre cursos y para asistirlos a alcanzar sus metas académicas.

La Escuela Secundaria Valley trabaja para disminuir el número de abandonos cada año. Los programas de intervención que promueven asistencia y reducen abandonos incluyen conferencias de padres y maestros trimestrales y la creación de un Plan de Asistencia para estudiantes con problemas de asistencia. Hay un programa del distrito llamado MAP – Mantener un Enfoque Académico, Asistir a la Escuela a Diario, Participar en los Programas de la Escuela y la Comunidad, que también promueve asistencia.

	Tasas de Graduación y Abandonos		
	06-07	07-08	08-09
Tasa de Abandonos	29.5%	23.0%	21.4%
Tasa de Graduación	51.8%	57.2%	52.7%

Capacitación del Personal

Todo el entrenamiento y desarrollo del currículo en el Distrito Escolar Secundario Unido Escondido gira alrededor de las Normas y Pautas de Contenido del Estado de California. El distrito ofrece tres días de capacitación del personal al año, donde se ofrece a los maestros una amplia variedad de oportunidades de crecimiento profesional en currículo, estrategias de enseñanza y metodologías.

Credenciales de Maestros

Para el año escolar 2009-10, la Escuela Secundaria Valley tuvo 20 maestros con credenciales completas, quienes cumplieron con todos los requisitos de credenciales de acuerdo con las directrices del Estado de California.

	Estatus de Credenciales de Maestros			
	Escuela			Distrito
	07-08	08-09	09-10	09-10
Con Credenciales Completas	17	17	20	354
Sin Credenciales Completas	1	1	0	0
Trabajando Fuera de Materia	4	5	4	14

Las asignaciones incorrectas de maestros representan el número de maestros que no tuvieron un certificado o credencial reconocido legalmente, incluyendo a maestros que fueron asignados a salones con Aprendices de Inglés (EL) y que no fueron debidamente certificados para enseñar a estudiantes EL. 3 maestros están recibiendo entrenamiento en SDAIE actualmente. Las vacancias de maestros reflejan el número de posiciones de enseñanza abiertas que no fueron cubiertas por un maestro certificado de tiempo completo para un semestre completo.

	Asignaciones Incorrectas/Vacancias		
	08-09	09-10	10-11
Asignaciones Incorrectas de Maestros de Aprend. de Inglés	0	0	0
Asignaciones Incorrectas de Maestros (otro)	0	0	0
Total de Asignaciones Incorrectas de Maestros	0	0	0
Posiciones Vacantes de Maestros	0	0	0

Maestros Altamente Calificados

El Acta Federal Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB) requiere que todos los maestros en materias principales cumplan con los requisitos federales para credenciales. Las calificaciones mínimas incluyen: posesión de una Licenciatura, posesión de una credencial apropiada para enseñar en California y demostrar dominio en materias académicas principales.

	Maestros que Cumplen con NCLB	
	% de Cursos Académicos Principales Enseñados por Maestros Cumpliendo NCLB	% de Cursos Académicos Principales Enseñados por Maestros que No Cumplen con NCLB
Escuela	100.0%	0.0%
Distrito	100.0%	0.0%
Esc. de Alta Pobreza en el Distrito	N/A	N/A
Esc. de Baja Pobreza en el Distrito	N/A	N/A

Orientación y Servicios de Apoyo

La meta de la Secundaria Valley es asistir a los estudiantes en su desarrollo académico, social y personal. Proveemos atención especial a estudiantes que experimentan dificultades académicas y de conducta. La proporción de consejero académico por alumno es 1:371. La tabla enlista el personal de servicios de apoyo disponible para los estudiantes. *Nota: la enfermera es una empleada a tiempo completo del distrito que trabaja en todos los planteles. El Consejero Familiar de Palomar es un recurso externo que visita la escuela según se necesite.*

	Personal de Orientación y Servicios de Apoyo	
	No. de Empleados	Equivalente a Tiempo Completo
Consejero Académico	1	1.0
Enfermera	1	Según se Necesite
Consejero Familiar Palomar	1	Según se Necesite
Especialista del Programa	1	0.2
Psicólogo	1	0.2
Especialista de Habla y Lenguaje	1	Según se Necesite

El programa de Avance Vía Determinación Individual (AVID) se enfoca en estudiantes con un promedio de calificaciones de 2.0 a 3.5 y que quizás sean los primeros miembros de su familia en asistir a la universidad. El programa trabaja para preparar a esos estudiantes para educación después de la secundaria, y se enfoca en perseverancia, trabajo arduo, expectativas altas y ánimo. Habilidades de comunicación, particularmente la escritura, son un énfasis instructivo en AVID. Los maestros con estudiantes AVID usan estrategias WICR (Escribiendo para Aprender, Curiosidad, Colaboración y Leyendo para Comprender) para mejorar el desempeño estudiantil. Los estudiantes son entrenados en habilidades adicionales de organización, estudio y toma de notas. Los estudiantes que estén interesados pueden pedir una solicitud en la oficina de la escuela o a sus maestros.

La Escuela Secundaria Valley ofrece apoyo para los estudiantes cuyas calificaciones de exámenes indican que necesitan asistencia adicional para lograr un nivel proficiente en su grado. Estos estudiantes pueden tomar ventaja de la asesoría después de la escuela y clases de Preparación para CAHSEE. La escuela trabaja diligentemente para mantener comunicación abierta con los padres sobre el progreso de sus niños durante el año.

Los Aprendices del Lenguaje Inglés reciben instrucción general en todas las áreas de contenido. Los estudiantes son identificados como Aprendices de Inglés a través del Examen de Desarrollo del Lenguaje Inglés (CELDI). Todos Los maestros de la escuela han sido entrenados en estrategias para enseñar a Aprendices de Inglés (EL). Además, la Escuela Secundaria Valley también ofrece diversas secciones de instrucción EL.

Los estudiantes con necesidades especiales con un Plan de Educación Individualizada (IEP) reciben asistencia adicional de un Especialista en Recursos. El especialista trabaja con el estudiante en su salón regular o en Conexiones RSP. Los estudiantes de educación especial también pueden recibir apoyo mediante clases de preparación para el Examen de Salida de Escuela Secundaria de California (CAHSEE).

Valley ha recibido un Subsidio 21st Century de \$153,000 anuales por tres años. Estos fondos sirvieron para apoyar el aprendizaje académico de los estudiantes, preparación para el CAHSEE y ofreció a los estudiantes muchas actividades positivas de enriquecimiento después de la escuela y los fines de semana.

Tamaño de Clase

La tabla de Distribución del Tamaño de Clase ilustra el tamaño promedio de clase por materia. Los números correspondientes muestran cuántas clases fueron enseñadas con un cierto número de estudiantes en cada clase, basado en tres tamaños de clases diferentes. ***Los datos del tamaño de clase para el año escolar 2009-10 no están disponibles ya que la Secundaria Valley utiliza un sistema alternativo para llevar récords de sus estudiantes/salones de clase.**

Distribución de Tamaño de Clase												
Tamaño de Clase Promedio	Salones con:											
	1-20 Est.			21-32 Est.			33+ Est.					
	08	09	10	08	09	10	08	09	10	08	09	10
Inglés	20	17	*	15	19	*	6	1	*	-	-	*
Mat.	22	21	*	7	9	*	7	5	*	-	-	*
Ciencias	24	22	*	1	6	*	7	2	*	-	-	*
Sociales	25	19	*	9	10	*	8	2	*	2	-	*

Acceso Adicional a Internet/Bibliotecas Públicas

La sucursal principal y la sucursal de East Valley de la Biblioteca Pública de Escondido proveen acceso gratuito a Internet para todos los miembros de la comunidad, incluyendo a los estudiantes del Distrito Escolar Secundario Unido Escondido. El YMCA de Escondido ofrece uso de sus computadoras para todos los estudiantes que tengan una tarjeta del "Teen Center". Las tarjetas son gratuitas para los estudiantes. Las sucursales de Baker y Mitchell del Club de Niños y Niñas de Escondido también tienen centros de tecnología disponible para sus miembros. La cuota de membresía anual es \$60.

Materiales Instructivos

El Distrito Escolar Secundario Unido Escondido fija una alta prioridad en asegurar que suficientes libros y materiales estén disponibles para apoyar los programas instructivos de la escuela. El Distrito Escolar Secundario Unido Escondido llevó a cabo una Audiencia Pública en 21 de septiembre del 2010 y determinó, que cada escuela dentro del distrito tiene suficientes libros, materiales instructivos y equipo de laboratorio de ciencias de buena calidad, de conformidad con el acuerdo Williams versus el Estado de California.

Todos los estudiantes, incluyendo a los aprendices de inglés, reciben sus propios libros, o materiales de instrucción, o ambos, en todas las materias principales y en artes visuales y escénicas, para el uso en la clase y para llevarlos a casa. Todos los libros y materiales de instrucción utilizados dentro del distrito están alineados con las Normas y Pautas de Contenido del Estado de California y han sido aprobados por la Junta de Educación. Los libros de texto y materiales suplementarios son adoptados de acuerdo al ciclo desarrollado por el Departamento de Educación de California, lo cual hace que los textos usados en la escuela sean los más actualizados disponibles.

Libros Adoptados por el Distrito				
Niveles de Grado	Materia	Editorial	Año de Adopción	Suficiente
9no-12vo	Artes Dramáticos y Visuales	Thompson	2004	Sí
10mo-12vo	Ciencias	Glencoe	2008	Sí
9no-12vo	Ciencias	Holt, Rinehart & Winston	2007	Sí
9no-12vo	Ciencias	McDougal Littell	2008	Sí
9no-12vo	Ciencias	Prentice Hall	2005	Sí
12vo	Historia/Sociales	Glencoe	2007	Sí
12vo	Historia/Sociales	McDougal Littell	2007	Sí
10mo-11vo	Historia/Sociales	Prentice Hall	2007	Sí
9no-12vo	Inglés/Artes del Leng.	McDougal Littell	1999	Sí
9no-12vo	Lenguajes Extranjeros	Glencoe (MacMillan/McGraw Hill)	2002	Sí
9no-12vo	Lenguajes Extranjeros	Holt, Rinehart & Winston	2002	Sí
9no-12vo	Mat.	Holt	2008	Sí
9no-12vo	Mat.	McDougal Littell	2003	Sí
9no-12vo	Mat.	Prentice Hall	2009	Sí
9no-12vo	Salud	Glencoe (MacMillan/McGraw Hill)	2003	Sí

Liderazgo Escolar

El liderazgo en la Escuela Secundaria Valley es una responsabilidad compartida entre la administración del distrito, la directora, personal instructivo, estudiantes y padres. La Directora Saundra Uribe-Silverman ha dirigido la escuela por seis años, respaldada por más de 31 años de experiencia en educación. Trabajando junto a ella se encuentra el Subdirector Dennis Collier.

Los miembros del personal y los padres participan en varios comités que toman decisiones sobre las prioridades y la dirección del plan educativo para asegurar que los programas instructivos sean consientes con las necesidades estudiantiles y que cumplan con las metas del distrito. Comités y organizaciones incluyen el Consejo Local, Comité Asesor de Aprendices del Inglés (ELAC) y el Grupo de Padres AVID (Avance Vía Determinación Individual).

Fuentes de Datos

Los datos dentro de este informe fueron provistos por el Distrito Escolar Secundario Unido Escondido, obtenidos del patrón SARC 2009-10 y/o localizados en Dataquest (<http://data1.cde.ca.gov/dataquest>). Dataquest es un motor de búsqueda, mantenido por el Departamento de Educación de California (CDE), el cual permite al público buscar datos y cifras sobre escuelas y distritos en todo el estado. Entre los datos disponibles, los padres y la comunidad pueden encontrar información sobre el desempeño escolar, resultados de exámenes, demografía estudiantil, personal y faltas de conducta de los estudiantes/intervención

Desempeño de Estudiantes

Además de los objetivos de desempeño establecidos por el distrito, el gobierno federal y el estatal han establecido normas para el rendimiento estudiantil. El progreso de una escuela en lograr o sobrepasar esas normas es medido mediante los resultados de exámenes y otro criterio. Estas medidas incluyen el Progreso Anual Adecuado (AYP) y el Índice de Desempeño Académico (API).

Índice de Desempeño Académico

El Índice de Desempeño Académico (API) es una medida anual del desempeño y el progreso académico de las escuelas en California. Los resultados API tienen un rango de 200 a 1,000, con una meta estatal de 800.

La tabla muestra los rangos API estatales y de escuelas similares. Estos rangos son publicados cuando la Base API es publicada cada mes de marzo. El rango estatal API varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API en el 10% más bajo de todas las escuelas en el estado, mientras que un rango de 10 significa que la escuela tiene una calificación API en el 10% más alto de todas las escuelas en el estado. El rango API de escuelas similares refleja cómo una escuela se compara con 100 "escuelas similares" determinadas así estadísticamente. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el desempeño académico de la escuela es comparable al de las 100 escuelas con el desempeño más bajo de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el desempeño académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de 100 escuelas similares.

La primera tabla muestra los rangos API de la escuela y los cambios en puntos API por grupo estudiantil, por los últimos tres años. La segunda tabla muestra, por grupo estudiantil, el Aumento API del 2010 a niveles de escuela, distrito y estado.

Resultados Escolares API			
	07-08	08-09	09-10
Rango Estatal	B	B	B
Rango de Escuelas Similares	B	B	B
Todos los Estudiantes			
Cambio API	-14	-2	49

Aumento API			
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los Estudiantes	514	724	767
Hispano o Latino	535	673	715
Con Desventaja Socioeconómica	520	672	712
Aprendices de Inglés	528	663	691

B - Esta es una escuela del Modelo de Rendición de Cuentas para Escuelas Alternativas (ASAM). Las escuelas que participan en el ASAM no reciben, actualmente, información de crecimiento, metas, o de rangos estatales o de escuelas similares en este reporte, en reconocimiento a sus marcadas diferencias en cuanto a misiones educativas y a la población que atienden. Las escuelas del ASAM están cubiertas bajo el sistema de Rendición de Cuentas Alternativo, como lo requiere la Sección 52052 del Código de Educación, y no bajo el sistema de rendición de cuentas del API. Sin embargo, la información API es necesaria para cumplir con la ley federal Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB).

Modelo de Rendición de Cuentas para Escuelas Alternativas

La Escuela Secundaria Valley eligió adoptar el Modelo de Rendición de Cuentas para Escuelas Alternativas (ASAM) para informar el desempeño de la escuela. Las escuelas alternativas, como todas las escuelas, deben buscar alcanzar las normas estatales de aprendizaje y desempeño. El Comité de Orientación PSAA encuentra que el modelo de rendición de cuentas para escuelas alternativas reconoce directamente el hecho que las escuelas que atienden a una mayoría de estudiantes en alto riesgo debido a fracasos en comportamiento o educación, por haber sido expulsados o estar bajo acción disciplinaria, por estar bajo custodia de un tribunal, estar embarazadas y/o criando niños, o estar recuperándose de abandono escolar, deben también enfrentar el desafío de atender los asuntos personales y sociales que confrontan esos estudiantes y que interfieren con sus habilidades para alcanzar las normas de su nivel de grado. ASAM refleja, con precisión, el crecimiento de estudiantes matriculados en escuelas alternativas basado en múltiples indicadores de progreso que reflejan el desempeño académico así como otros aspectos de crecimiento. Debido a que la Escuela Secundaria Valley usa el ASAM, no hay datos API completos disponibles provistos por el Departamento de Educación de California.

Indicadores ASAM			
Año	Asistencia	Finalización de Créditos por Mes	Tasa de Graduación
2007-08	87.3	6.0	85.4
2008-09	89.5	6.4	77.8
2009-10	89.1		

Programa de Intervención Federal

Las escuelas y distritos que reciben fondos federales Título I entran al Programa de Mejoras (PI) si no cumplen con su AYP por dos años consecutivos en la misma área de contenido (Inglés/Artes del Lenguaje o Matemáticas) o en el mismo indicador (tasa de graduación o API). Después de entrar al PI, las escuelas y distritos avanzan al próximo nivel de intervención con cada año adicional que no cumplan su AYP.

Programas de Intervención Federal		
	Escuela	Distrito
Estatus en el Prog. de Mejoras (PI)	No en PI	En PI
Primer Año en PI	-	2010-2011
Año en PI (2010-11)	-	Año 1
# de Escuelas Actualmente en PI	-	3
% de Esc. Identificadas para PI	-	75.00%

Progreso Anual Adecuado

Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB) es una ley federal, aprobada en enero del 2002, que reautorizó el Acta de Educación Primaria y Secundaria (ESEA). Establece que todos los estudiantes (incluyendo a aquellos con desventajas socioeconómicas, de grupos raciales o étnicos minoritarios, con discapacidades o con una habilidad limitada en inglés), en todos los grados, deben cumplir con las normas estatales de desempeño académico para matemáticas y artes del lenguaje para el 2014. Las escuelas tienen que demostrar "Progreso Anual Adecuado" (AYP) hacia esa meta.

El Acta Federal NCLB requiere que todas las escuelas y distritos cumplan con los siguientes requisitos de Progreso Anual Adecuado (AYP):

- Tasa de participación en las evaluaciones estatales basadas en las normas en Inglés/Artes del Lenguaje (ELA) y Matemáticas.
- Porcentaje proficiente en las evaluaciones estatales basadas en las normas en ELA y Matemáticas.
- API como indicador adicional.
- Tasa de graduación (para escuelas secundarias).

Hay varias consecuencias para escuelas que no cumplan con las normas AYP, incluyendo tutoría adicional y reemplazo de personal. A los estudiantes también se les permitirá transferirse a escuelas (dentro del distrito) que hayan cumplido su AYP, y la escuela anterior tendrá que proveer transporte hacia el nuevo plantel. La tabla muestra los resultados del desempeño de la escuela y del distrito.

Examen de Normas de California

El Examen de Normas de California (CST) muestra cómo se están desempeñando los estudiantes en relación a las normas de contenido del estado. El CST incluye artes del lenguaje inglés (ELA) y matemáticas en grados 2 al 11, ciencias en grados 5 y del 8 al 11 e historia-ciencias sociales en grados 8, 10 y 11. Los resultados de los estudiantes son reportados como niveles de desempeño. Información detallada sobre los resultados del CST para cada nivel de grado y habilidad, incluyendo el porcentaje de estudiantes que no fueron evaluados, puede ser encontrada en <http://star.cde.ca.gov/>.

La primera tabla muestra el porcentaje de estudiantes desempeñándose en nivel Avanzado o Proficiente (alcanzando o excediendo las normas estatales). La segunda tabla muestra el porcentaje de estudiantes, por grupo, desempeñándose en niveles Proficiente o Avanzado (alcanzando o excediendo las normas estatales) para el periodo de evaluación más reciente.

Progreso Anual Adecuado (AYP)				
Cumplió con AYP General	Escuela		Distrito	
	Inglés - Artes del Lenguaje	Mat.	Inglés - Artes del Lenguaje	Mat.
Cumplió el Criterio AYP	Sí	No	Sí	Sí
Tasa de Participación	Sí	No	Sí	Sí
Por Ciento Proficiente	No	No	No	No
Resultados Escolares API	Sí		Sí	
Tasa de Graduación	N/A		N/A	

Examen de Normas de California (CST)									
Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2008	2009	2010	2008	2009	2010	2008	2009	2010
Inglés/Artes del Leng.	5	4	5	45	46	46	46	50	52
Mat.	1	2	1	23	24	26	43	46	48
Ciencias	2	2	4	37	40	39	46	50	54
Historia/Sociales	2	4	3	39	45	47	36	41	44

Examen de Normas de California (CST)				
Materia	Subgrupos			
	Inglés/Artes del Leng.	Mat.	Ciencias	Historia/Sociales
Distrito	46	26	39	47
Escuela	5	1	4	3
Afro-Americano	*	*	*	*
Nativo Americano	*	*	*	*
Filipino	*	*		*
Hispano o Latino	3	1	3	3
Islaño del Pacífico	*			*
Blanco	9	*	*	5
Masculino	4	*	4	5
Femenino	6	2	5	*
Con Desventaja Socioeconómica	4	1	5	3
Aprendices del Inglés	*	*	3	*
Estudiantes Discapacitados	*	*	*	*

*Los resultados no son revelados cuando menos de 10 estudiantes son examinados en un nivel de grado y/o subgrupo.

Examen de Salida de la Escuela Secundaria de California (CAHSEE)

El Examen de Salida de la Escuela Secundaria de California es usado principalmente como un requisito de graduación en California, pero los resultados de este examen también son usados para determinar Progreso Anual Adecuado (AYP) para las escuelas secundarias, según lo requiere la ley Federal Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB). El CAHSEE tiene una sección de Artes del Lenguaje Inglés y otra de Matemáticas y, con propósitos de calcular AYP, se han fijado tres niveles de desempeño: Avanzado, Proficiente y No Proficiente. El resultado que un estudiante debe lograr para ser considerado Proficiente es diferente al resultado requerido para graduación. La tabla muestra el porcentaje de estudiantes logrando el nivel Proficiente o Avanzado en los últimos tres años. **Debido al número moderado de estudiantes evaluados, no se revelan los resultados del CAHSEE para esta escuela.**

CAHSEE por Materia									
	2007-08			2008-09			2009-10		
	Escuela	Distrito	Estado	Escuela	Distrito	Estado	Escuela	Distrito	Estado
Inglés	10.5	54.0	52.9	*	51.0	52.0	-	52.8	54.0
Mat.	10.5	52.9	51.3	*	56.3	53.3	*	54.3	53.4

*Los resultados no son revelados cuando menos de 10 estudiantes son examinados en un nivel de grado y/o subgrupo.

Finalización de Requisitos para Graduación de la Escuela Secundaria

Los estudiantes en escuelas públicas de California deben aprobar las dos porciones del Examen de Salida de la Escuela Secundaria de California (CAHSEE), Artes del Lenguaje Inglés y Matemáticas, para recibir un diploma de escuela secundaria. Para estudiantes que comenzaron el año escolar 2009-10 en el 12º grado, la tabla muestra ilustra, por grupo estudiantil, el porcentaje que cumplió todos los requisitos de graduación estatales y locales, incluyendo haber aprobado ambas porciones del CAHSEE o haber recibido un permiso local o una exención estatal. Información detallada del CAHSEE puede ser encontrada en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs>.

Información para Ingresar a la Universidad

Los estudiantes de secundaria de California tienen dos opciones para asistir a universidades públicas en el estado: Universidades de California (UC) o Universidades Estatales de California (CSU). Hay 10 planteles UC en el estado y 23 escuelas CSU. El programa secundario de preparación para la universidad incluye un mínimo de los siguientes cursos, referidos como "requisitos A-G."

- A: Dos años de historia/ciencias sociales
- B: Cuatro años de inglés
- C: Tres años de matemática de preparación para la universidad (Cuatro recomendados para UC)
- D: Dos años de ciencias de laboratorio (Tres recomendados para UC)
- E: Dos años de otro lenguaje aparte del inglés (Tres recomendados para UC)
- F: Un año de artes visuales/escénicas
- G: Un año de curso electivo de preparación universitaria en una de las clases antes mencionadas.

Todos los cursos deben ser completados con una calificación de "C" o mejor. El promedio de calificación (GPA) mínimo requerido para admisión a UC es 3.0 y para el sistema CSU es 2.0. Para más información sobre admisión a escuelas UC, por favor visite www.ucop.edu/pathways. Para prepararse para entrar a una CSU, visite www.csummentor.edu.

Preparación Universitaria

La Secundaria Valley ofrece a los estudiantes muchas oportunidades para dar un paso adelante en futuro, incluyendo colegios universitarios comunitarios, entrenamiento técnico y universidades de cuatro años. La preparación universitaria y de carreras es integrada a varios programas y actividades escolares como Conexiones y Avance Vía Determinación Individual (AVID). En el transcurso del año escolar, los consejeros de la Escuela Secundaria Valley y los maestros de Conexiones se reúnen con los estudiantes de manera individual para discutir metas a largo plazo y para desarrollar o actualizar su plan de graduación. El consejero de la Escuela Secundaria Valley ofrece un curso cada semestre, llamado "College Success Skills", a los estudiantes con ambiciones universitarias para ganar créditos universitarios.

El Distrito Escolar Secundario Unido Escondido patrocina una Noche Universitaria donde representantes de varios colegios universitarios hablan y presentan información sobre sus respectivos colegios. Los estudiantes y padres también pueden asistir a una noche de Asistencia Financiera para recibir información adicional sobre la maneras de cómo pagar por la universidad. Los estudiantes que están enfocados en asistir a la universidad y están en el programa AVID de la escuela pueden tomar la mayoría de las clases que son prerrequisitos en el plantel de Valley o en el Colegio Universitario Palomar por las noches. Se anima a todos los estudiantes a tomar cursos requeridos si planea asistir a una universidad de cuatro años. Todos tienen que pasar cada curso con una calificación de "C" o mejor cada semestre. La tabla muestra la proporción de cursos UC/CSU requeridos que han sido satisfactoriamente tomados y completados, en relación al número de matrículas en los cursos (suma del total de matrículas en todas las clases).

Matriculación en Cursos UC/CSU	
	Porcentaje
% de Matrícula Estudiantil en Cursos Requeridos para Admisión UC/CSU	100.0%
% de Graduados que Completaron todos los Cursos Requeridos para Admisión UC/CSU	0.0%

* Cuenta Duplicada (un estudiante puede estar matriculado en diversos cursos).

Finalización de Requisitos para Graduación de la Escuela Secundaria			
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los Estudiantes	43.4%	80.8%	*
Con Desventaja Socioeconómica	25.7%	17.5%	*
Afro-Americano	10.0%	72.7%	*
Nativo Americano	66.7%	78.6%	*
Asiático	100.0%	93.5%	*
Hispano o Latino	42.0%	75.0%	*
Isleño del Pacífico	66.7%	83.3%	*
Blanco	55.2%	92.4%	*
Aprendices del Inglés	13.7%	11.6%	*
Estudiantes Discapacitados	33.3%	16.9%	*

* Los datos no estuvieron disponibles al momento de publicación.

Preparación para la Fuerza de Trabajo

La meta de la Escuela Secundaria Valley es que cada estudiante entienda la importancia de las materias académicas y experimenten como los empleados aplican las materias aprendidas a situaciones de trabajo. Los programas de la escuela se enfocan en preparar a los estudiantes a pensar conceptualmente, comunicarse efectivamente y aplicar habilidades en un contexto del mundo real. Currículo y estrategias instructivas que promueven pensamiento crítico, solución de problemas, liderazgo y habilidades académicas son enseñadas constantemente a los estudiantes para asegurarnos que estén preparados para empezar a trabajar. La Escuela Secundaria Valley participa en el Programa Ocupacional Regional (ROP) en las áreas de carpintería, aplicaciones de computación, producción de videos y experiencia laboral.

La dirección de carreras provee asistencia a todos los estudiantes para desarrollar metas futuras para sus carreras. Los estudiantes también pueden participar en el Día de Oportunidad de Carreras para explorar varias opciones de carreras. El consejero publica oportunidades de trabajo en el pasillo de orientación, muchos de los estudiantes en la escuela toman ventaja de las oportunidades de experiencia de trabajo.

La Escuela Valley mantiene una asociación activa con el COMPACTO de Educación de Escondido, el cual ayuda a los estudiantes de Valley a recibir información extensa sobre carreras, entrenamiento, experiencia de servicio comunitario y empleo a través de su Centro de Carrera, Día de Práctica Laboral, Día de Oportunidad para Jóvenes y los eventos de Día de Carrera en el plantel. Además, El COMPACTO provee a los estudiantes de la Escuela Secundaria Valley empleo para jóvenes en el verano, lo cual provee a los estudiantes ayuda adicional de preparación para CAHSEE y así poder cumplir con los requisitos de graduación. Para mayor información sobre preparación de carreras o cursos ROP, por favor contacte a Dominick Gagliardi al (760) 739-7307.

Matriculación y Finalización de los Programas de Educación de Carreras Técnicas (CTE) (Acta de Educación Técnica y Vocacional Carl Perkins)

Pregunta	Respuesta
¿Cuántos alumnos de la escuela participan en CTE?	147
¿Qué porcentaje de los alumnos de la escuela completó el programa CTE y ganó un diploma de escuela secundaria?	0.4
¿Qué porcentaje de los cursos CTE de la escuela son articulados o en secuencia entre la escuela y las instituciones postsecundarias de educación?	19.2

Participación de los Padres y la Comunidad

Los padres y la comunidad son un gran apoyo para el programa educativo de la Escuela Secundaria Valley. Numerosos negocios locales apoyan los programas y actividades de la escuela. Los padres son bienvenidos a asistir a los eventos generales de la escuela llevados a cabo durante el año escolar.

Se mantiene informados a los padres sobre las actividades de la escuela a través de boletines trimestrales y mensajes telefónicos automáticos. Recientemente, la escuela ha lanzado un hermoso sitio Web que ofrece muchos recursos valiosos para padres y estudiantes. Se anima a los padres a visitar el sitio web en <http://vhs.euhdsd.k12.ca.us>.

Valley también tiene un Consejo Asesor de Aprendices del Inglés (ELAC) activo que se reúnen mensualmente. Los padres usan esta reunión como una plataforma para proveer su opinión al personal escolar. En estas reuniones los padres reciben información sobre los programas escolares de sus estudiantes y también entrenamientos en temas como mejoras en lectura, comprendiendo los exámenes estatales, tarea, asuntos legales, preparación para la universidad, consejos para padres y reducción de estrés. En esta área los padres pueden apoyarse unos a otros compartiendo sus luchas y también sus éxitos.

Información para Contactarnos

Los padres que deseen participar en los comités, actividades o ser voluntarios de la Escuela Secundaria Valley pueden contactar a la Directora Uribe-Silverman (760) 291-2240.

Instalaciones Escolares

Construida en el 2003, la Escuela Secundaria Valley está situada en cinco acres y se extiende a 41,505 pies cuadrados. Las instalaciones escolares consisten de 17 salones permanentes, un gimnasio, cuatro laboratorios de computación, salones para el personal, oficinas administrativas, baños e instalaciones atléticas. La instalación apoya fuertemente la enseñanza y el aprendizaje a través de sus amplios salones y espacios de recreación. La tabla muestra los resultados de la última inspección a las instalaciones.

Condiciones de Instalaciones Escolares				
Fecha de la última inspección: 09/21/2010				
Resumen General de la Condición de Instalaciones: Buena				
Artículo Inspeccionado	Estatus del Sistema de Comp. de Instalaciones			Deficiencia y Acción Remedial Tomada o Planeada
	Buena	Reg.	Pobre	
Sistemas (Fugas de Gas, Mec./Aire y Calefacción, Aguas Negras)	X			
Interior	X			
Limpieza (Limpieza General, Plagas/Infestación)	X			
Eléctrico	X			
Baños/Fuentes	X			
Seguridad (Seguridad contra Incendios, Materiales Peligrosos)	X			
Estructural (Daño Estructural, Techos)	X			
Externo (Pisos, Ventanas, Puertas, Portones, Cercas)	X			

Mantenimiento y Reparación

Los asuntos de seguridad son la prioridad número uno de Mantenimiento y Operaciones. Los supervisores de mantenimiento del distrito son proactivos y conducen inspecciones en los planteles escolares en forma continua. Las reparaciones necesarias para mantener a la escuela en buena reparación y funcionamiento son completadas en un tiempo adecuado. Se utiliza un proceso de orden de trabajo para asegurar un servicio eficiente y que las reparaciones de emergencia reciban la más alta prioridad.

Proceso y Horario de Limpieza

La junta directiva del distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas en el distrito. Todas las escuelas son limpiadas a diario. Un resumen de estas normas está disponible en la oficina de la escuela o del distrito. El equipo de administración del plantel trabaja diariamente con el personal de conserjes para desarrollar un horario de limpieza que garantice una escuela limpia y segura.

Presupuesto de Mantenimiento Diferido

El distrito participa en el Programa de Mantenimiento Diferido para Escuelas del Estado, el cual provee fondos que igualan dólar por dólar los fondos del distrito, para asistir a distritos escolares con los gastos de reparación o reemplazo de componentes existentes de edificios escolares. Típicamente esto incluye, techo, plomería, calefacción, aire acondicionado, sistema eléctrico, pintura interior y exterior y sistemas de pisos. Para el año escolar 2010-11, el distrito presupuestó \$306,768 para el programa de mantenimiento diferido. Esto representa menos del 1.0% del presupuesto del fondo general del distrito.

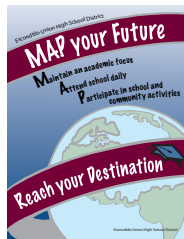
Los proyectos de mantenimiento diferido programados para este año escolar 2010-11 incluyen la restauración de los pisos del gimnasio, añadir ventiladores de escape y reparación y sello del asfalto. El plan completo de mantenimiento diferido del distrito está disponible en la oficina del distrito.

Plan de Seguridad Escolar

La Secundaria Valley es un plantel cerrado. Todos los visitantes deben registrarse en la oficina y llevar pases de visitantes durante su estadía. Damos la bienvenida a los padres y miembros de la comunidad para que visiten la escuela, cualquier persona que desee visitar el plantel durante las horas escolares debe notificar al personal con anticipación. Durante la hora de almuerzo, descansos, antes y después de la escuela, personal de seguridad, empleados y administradores supervisan a los estudiantes y vigilan el plantel, incluyendo la cafetería y las instalaciones deportivas, para que asegurar un ambiente seguro y ordenado.

El Plan de Seguridad Escolar integral, ahora conocido como Plan de Manejo de Respuesta a Crisis de Emergencia fue desarrollado por el distrito para cumplir con la Ley del Senado 187 (SB 187) de 1997. El plan provee a los estudiantes y al personal una manera de asegurar un ambiente de aprendizaje seguro y ordenado en el cual puedan lidiar con diversas clases de emergencias. Por ejemplo, terremotos, incendios, intrusos en el plantel y amenazas de bombas. El plan también identifica el ingreso y la salida segura del plantel de alumnos, padres y empleados escolares durante una emergencia. La escuela evalúa el plan cada año y lo actualiza según se necesite. El plan fue actualizado y revisado con el personal por última vez en enero del 2011.

Las pólizas y procedimientos de emergencia también han sido establecidas de acuerdo a SB 187 y se entregan a los estudiantes y a sus padres mediante el Manual de Estudiantes de la Escuela Secundaria Valley. Este manual también provee información sobre criminalidad escolar, procedimientos para reportar el abuso infantil, pólizas relacionadas con suspensión y expulsión, notificación anual a los padres, póliza sobre acoso sexual, póliza del uso ético de la tecnología y la provisión de una póliza de disciplina general para toda la escuela, la cual incluye un código de vestimenta. Procedimientos de seguridad, incluyendo los elementos del plan de manejo en casos de Crisis y Respuesta en Emergencias, son revisados con el personal de la escuela y el distrito durante el año escolar en diversas reuniones de entrenamiento y simulacros de emergencia.



Salarios de Maestros y Administradores como un Porcentaje del Presupuesto Total

Al momento que este informe fue publicado, los datos financieros y de comparación de salarios más recientes, provistos por el Estado de California, fueron para el año escolar 2008-09. La tabla muestra los salarios del distrito para maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales para distritos del mismo tipo y tamaño. La tabla también muestra los salarios administrativos y de maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales para distritos del mismo tipo y tamaño. Información detallada sobre salarios puede ser encontrada en la página web del CDE.

Información de Salario Promedio Maestros-Director-Superintendente 2008-09		
	Distrito	Estado
Maestros Principiantes	\$42,096	\$43,096
Nivel Medio	\$62,119	\$70,018
Nivel Más Alto	\$89,320	\$89,675
Directores de Secundarias	\$126,555	\$128,615
Superintendente	\$174,296	\$204,469
Salarios como Porcentaje del Presupuesto Total		
Salarios de Maestros	35.80%	37.50%
Salarios Administrativos	5.50%	5.10%

Salarios de Maestros de la Escuela

La tabla de Salarios Promedio de Maestros ilustra el salario promedio de maestros en la escuela y lo compara con el salario promedio de maestros a niveles de distrito y estado.

Salarios Promedio de Maestro	
Escuela y Distrito	
Escuela	\$60,099
Distrito	\$63,506
Porcentaje de Variación	5.36%
Escuela y Estado	
Todos los Distritos Escolares Secundarios	\$69,595
Porcentaje de Variación	13.64%

Gastos del Distrito

La tabla de Gastos por Alumno provee una comparación de fondos por alumno de una escuela, de fuentes no restringidas, con otras escuelas en el distrito y en el estado.

Gastos por Alumno	
Escuela	
Total de Gastos por Alumno	\$7,365
De Fuentes Restringidas	\$646
De Fuentes No Restringidas	\$6,719
Distrito	
De Fuentes No Restringidas	\$5,156
Porcentaje de Variación entre Escuela y Distrito	30.31%
Estado	
De Fuentes No Restringidas	\$5,681
Porcentaje de Variación entre Escuela y Estado	18.27%

Fuentes de Ingreso del Distrito

Para el año escolar 2008-09, el distrito recibió asistencia federal y estatal para programas categóricos, de educación especial y de apoyo, incluyendo:

- Educación Vocacional Ag
- Subsidio para Arte y Música
- CAHSEE Intensivo
- Equipo y Materiales para Educación de Carreras Técnicas
- Transporte del Hogar a la Escuela
- Educación para Prevención de Drogas/Alcohol/Tabaco
- Reducción del Tamaño de Clase
- Asistencia de Impacto Económico
- Estudiantes Dotados y Talentosos (GATE)
- Materiales Instructivos
- Mantenimiento y Operaciones
- Materiales para la Biblioteca y Educación Técnica
- Subsidio para Desarrollo Profesional
- Revisión y Asistencia de Colegas
- ROP
- Subsidio para Mejoras Escolares
- Seguridad Escolar
- Educación Especial
- Retención de Alumnos
- Consejería Escolar Suplementaria
- Subsidio para Acreditación de Maestros
- Título I
- Título II
- Título III
- Título V/VI